2025/90987

3.12.2025 г.

Поправка на Директива 91/676/ЕИО на Съвета от 12 декември 1991 година за опазване на водите от замърсяване с нитрати от селскостопански източници

(Официален вестник на Европейските общности L 375 от 31 декември 1991 г.)

(Специално издание на български език, глава 15, том 002)

1. На страница 82 в преамбюла, единадесето неномерирано съображение:

вместо: „като има предвид, че такива програми трябва да съдържат мерки, чиято цел е да се ограничи разпръскването на всякакви торове, съдържащи азот, върху почвите и, в частност, да се определят специални граници при разпръскването на животински отпадъци;“

да се чете: „като има предвид, че такива програми трябва да съдържат мерки, чиято цел е да се ограничи разпръскването на всякакви торове, съдържащи азот, върху почвите и, в частност, да се определят специални ограничения за разпръскването на оборски тор;“.

2. На страница 82 в член 2, буква д):

вместо: „д) „подобряващо почвата вещество“ е всяко вещество, съдържащо едно или повече азотни съединения, разпръснато по почвата, с цел да подобри растежа на растенията, включително животинските отпадъци, остатъците от рибовъдните стопанства и пречистващата се тиня;“

да се чете: „д) „тор“ е всяко вещество, съдържащо едно или повече азотни съединения, разпръсквано по почвата, с цел да подобри растежа на растенията, включително оборския тор, остатъците от рибовъдните стопанства и утайката от пречистване на отпадъчни води;“.

3. На страница 82 в член 2, буква е):

вместо: „е) „изкуствен тор“ е всяко подобряващо вещество, произведено по промишлен път;“

да се чете: „е) „изкуствен тор“ е всеки тор, произведен по промишлен път;“.

4. На страница 82 в член 2, буква ж):

вместо: „ж) „животински отпадъци“ са животинските изпражнения или смес от плява и животински изпражнения, дори ако те са претърпели обработка;“

да се чете: „ж) „оборски тор“ са животинските изпражнения или смес от постеля и животински изпражнения, дори ако те са претърпели обработка;“.

5. На страница 87 в приложение II, параграф А, точки 1—6:

вместо: „1. периодите, през които разпръскването на подобряващи почвата вещества е неуместно;

2. условията за разпръскване на подобряващи почвата вещества по земи с остър наклон;

3. условията за разпръскване на подобряващи почвата вещества върху влажни, наводнени, замръзнали или покрити със сняг почви;

4. условията за разпръскване на подобряващи почвата вещества в близост до потоци;

5. капацитета и конструкцията на местата, предназначени за събиране на животинските отпадъци, и по-специално мерките за намаляване на замърсяването на водите посредством стичане или инфилтриране в почвата или чрез оттичане в повърхностните води на течности, съдържащи животински отпадъци и отпадъци от растителни вещества, като силажиран фураж;

6. начините за разпръскването на химически изкуствени торове и животински отпадъци, и по-специално неговото ниво и еднаквост с цел поддържане оттичането на хранителни елементи във водите на едно приемливо ниво.“

да се чете: „1. периодите, през които разпръскването на торове е неуместно;

2. условията за разпръскване на торове по земи с остър наклон;

3. условията за разпръскване на торове върху влажни, наводнени, замръзнали или покрити със сняг почви;

4. условията за разпръскване на торове в близост до течащи води;

5. капацитета и конструкцията на съдовете, предназначени за събиране на оборски тор, и по-специално мерките за предотвратяване на замърсяването на водите посредством стичане и инфилтриране в почвата или чрез оттичане в повърхностните води на течности, съдържащи оборски тор и отпадни води от растителни вещества, като силажиран фураж;

6. начините за разпръскването на изкуствени торове и оборски тор, и по-специално нивото и равномерността на разпръскване, с цел поддържане оттичането на хранителни елементи във водите на едно приемливо ниво.“

6. На страница 87 в приложение II, параграф Б, точка 9:

вместо: „9. съставяне на планове за подобряване на почвата според нейното предназначение и оформяне на регистри за употребата на подобряващи почвата вещества;“

да се чете: „9. съставяне на планове за наторяване за всяко отделно стопанство и оформяне на регистри за употребата на торове;“.

7. На страница 88 в приложение III, параграф 1, точка 1:

вместо: „1. периодите, през които разпръскването на някои видове подобряващи почвата вещества е забранено;“

да се чете: „1. периодите, през които разпръскването на някои видове торове е забранено;“.

8. На страница 88 в приложение III, параграф 1, точка 2:

вместо: „2. капацитета на местата, предназначени за събиране на животинските отпадъци; той трябва да надвишава необходимия капацитет за събиране през най-дългия период на забрана за разпръскване в уязвимата зона, освен ако може да бъде доказано на компетентните органи, че количеството на отпадъците, което надвишава реалния капацитет за събиране, ще бъде евакуирано по безвреден за околната среда начин;“

да се чете: „2. капацитета на съдовете, предназначени за събиране на оборски тор; този капацитет трябва да надвишава необходимия капацитет за събиране през най-дългия период на забрана за разпръскване в уязвимата зона, освен ако може да бъде доказано на компетентните органи, че количеството на оборския тор, което надвишава реалния капацитет за събиране, ще бъде евакуирано по безвреден за околната среда начин;“.

9. На страница 88 в приложение III, параграф 1, точка 3, уводната част:

вместо: „3. ограничаването на разпръскването на подобряващи почвата вещества съгласно добрите селскостопански практики и съобразно характеристиките на съответната уязвима зона, и по-специално:“

да се чете: „3. ограничаването на разпръскването на торове съгласно добрите селскостопански практики и съобразно характеристиките на съответната уязвима зона, и по-специално:“.

10. На страница 88 в приложение III, параграф 1, точка 3, подточка ii), уводното изречение:

вместо: „ii) азота, осигурен на културите чрез почвата и подобряващите я вещества, съответстващ на:“

да се чете: „ii) азота, осигурен на културите чрез почвата и наторяването, съответстващ на:“.

11. На страница 88 в приложение III, параграф 1, точка 3, подточка ii), третото тире:

вместо: „— привнасянето на азотни съединения, произтичащи от животинските отпадъци,“

да се чете: „— привнасянето на азотни съединения, произтичащи от оборски тор,“.

12. На страница 88 в приложение III, параграф 2:

вместо: „2. Тези мерки гарантират, че при всяка употреба или отглеждане разпръснатото годишно количество животински отпадъци, включително и от самите животни, няма да надвиши определено количество на хектар.

Това определено количество на хектар съответства на количеството отпадъци, съдържащо 170 kg азот. Въпреки това:

а) за първата четиригодишна програма за действие държавите-членки могат да допуснат количество отпадъци, съдържащо 210 килограма азот;“

да се чете: „2. Тези мерки гарантират, че във всяко стопанство или животновъдно стопанство разпръснатото годишно количество оборски тор, включително и от самите животни, няма да надвиши определено количество на хектар.

Това определено количество на хектар съответства на количеството оборски тор, съдържащо 170 kg азот. Въпреки това:

а) за първата четиригодишна програма за действие държавите членки могат да допуснат количество оборски тор, съдържащо 210 килограма азот;“.